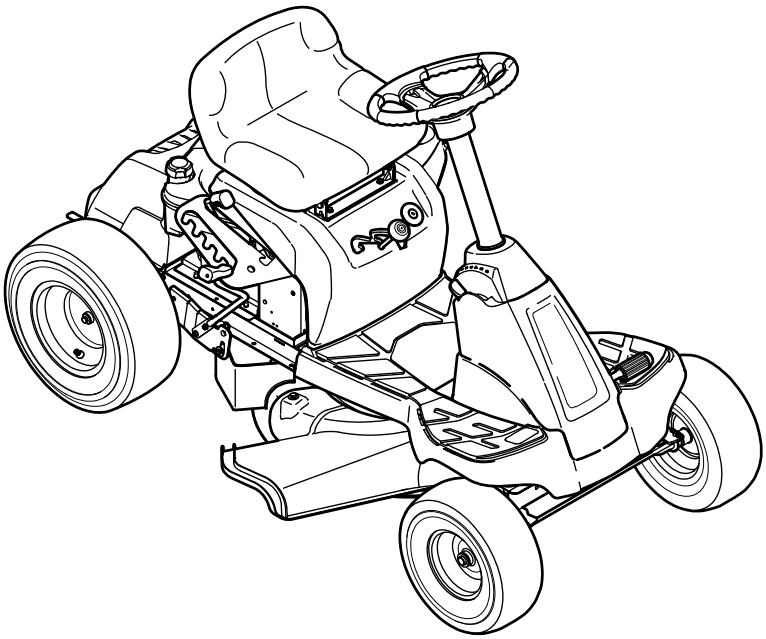
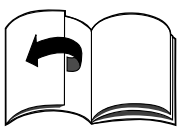
MTD
For A Growing World.™
®

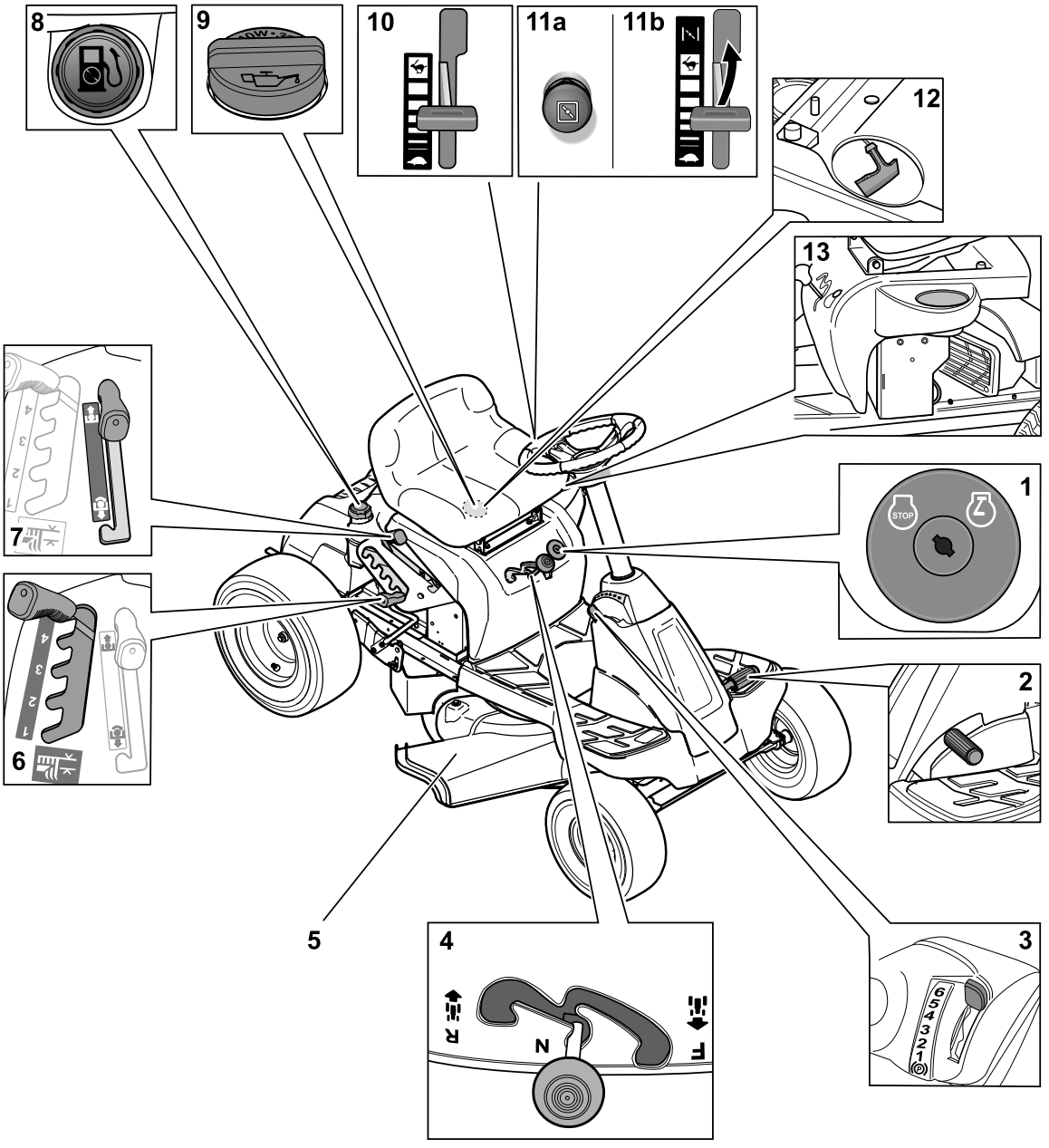


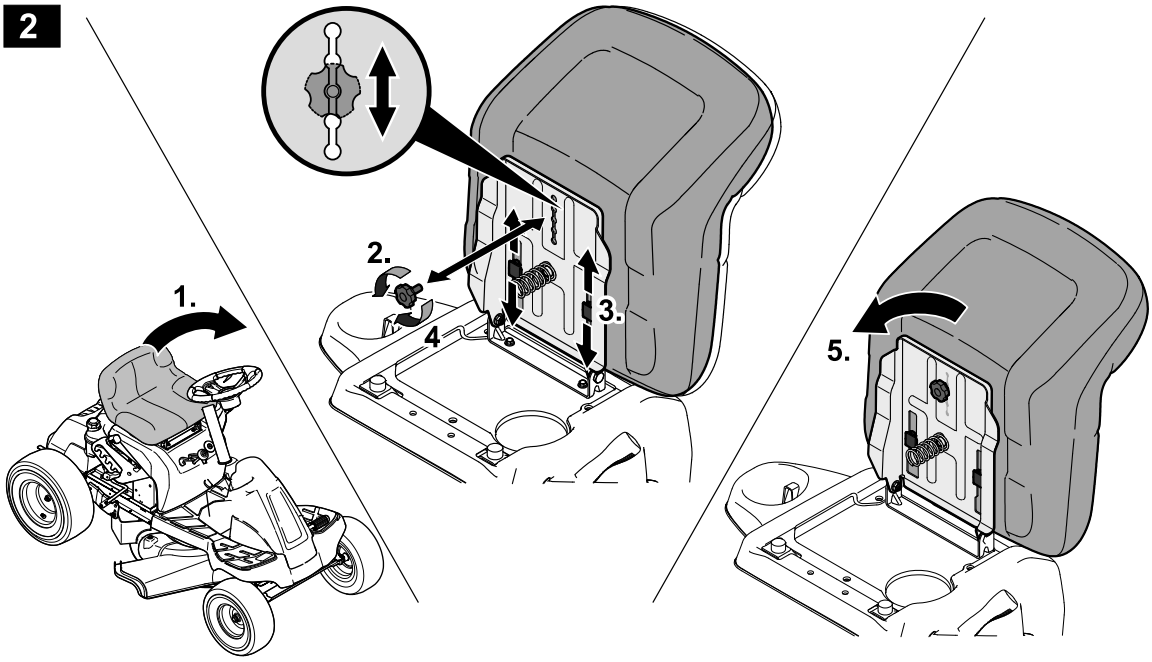
J 13
FORM NO. 769-09281

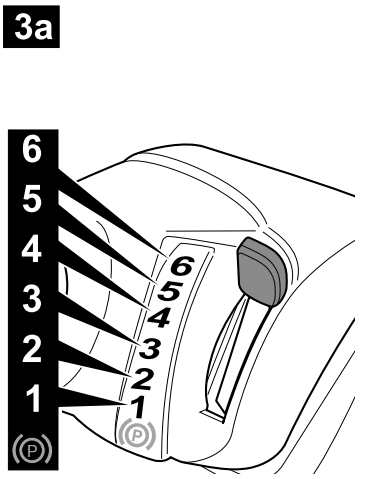
MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany

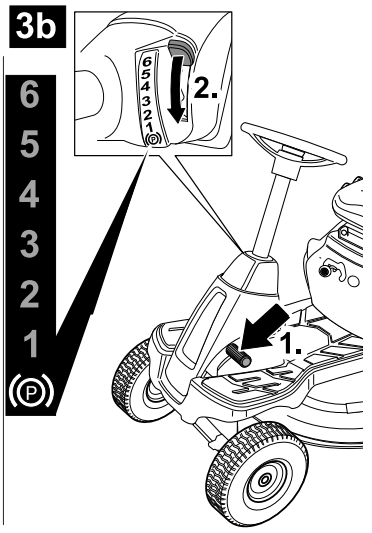


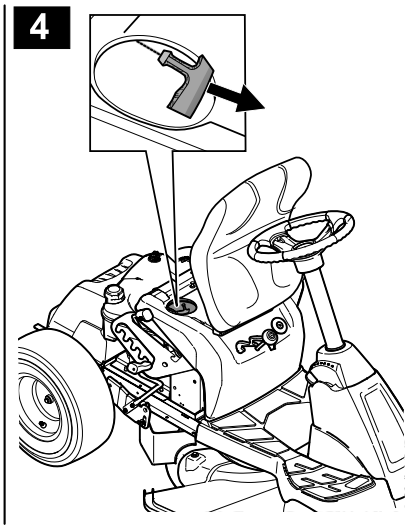
1

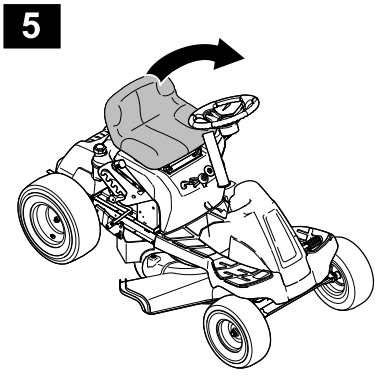


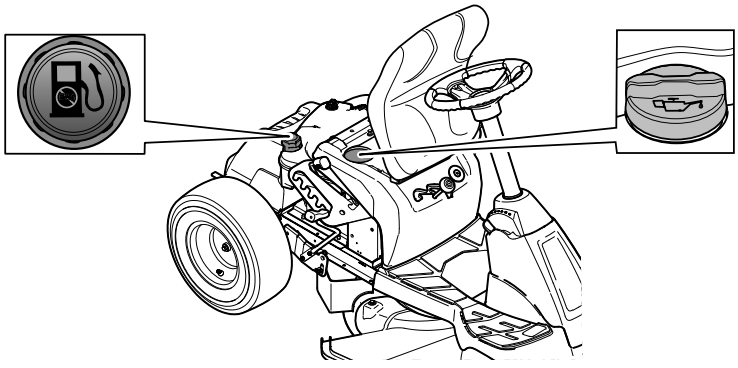

2
1.
2.
3.
4
5.

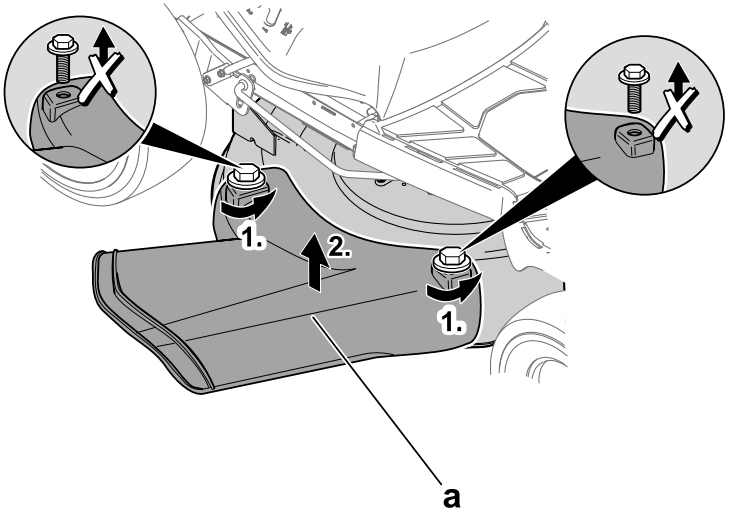

3a
6
5
4
3
2
1
Ⓟ

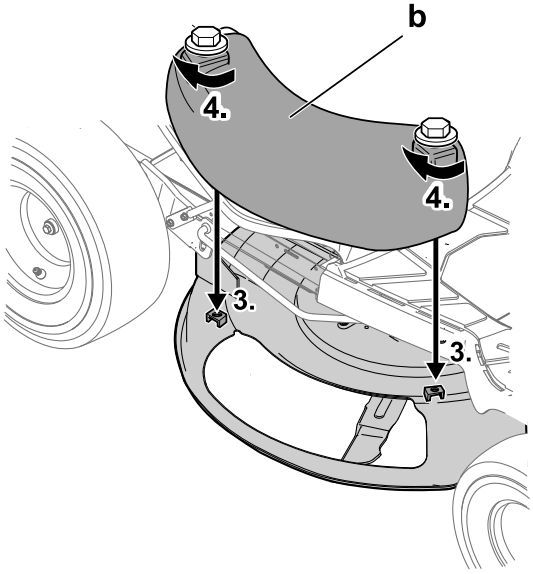

3b
6
5
4
3
2
1
Ⓟ
2.
1.


4


5




X
X
1.
2.
1.
a


b
4.
4.
3.
3.

English 4
(Original operating instructions)

Français 11
(Notice d'instructions d'origine)

Deutsch 20
(Originalbetriebsanleitung)

Nederlands 28
(Originele gebruiksaanwijzing)

Italiano 36
(Istruzioni per l'uso originali)

Español 44
(Instrucciones de funcionamiento originales)

Svenska 53
(Originalbruksanvisning)

Dansk 60
(Originale driftsvejledning)

Norsk 67
(Originale driftsanvisningen)

Suomi 74
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)

Português 82
(Instruções de serviço originais)

Ελληνικά 91
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)

Magyar 100
(Eredeti üzemeltetési útmutató)

Polski 108
(Oryginalna instrukcja obsługi)

Sommaire

Pour votre sécurité 11
Montage 13
Vue d'ensemble de votre appareil 13
Utilisation 14
Conseils pour entretenir le gazon 16
Transport 16
Nettoyage / Maintenance 17
Remisage 18
Garantie 18
Informations sur le moteur 18
Dérangements et remèdes . . . 18

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin. Vous trouverez la plaque signalétique sous le siège du conducteur. Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.

_____

_____

_____

Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir
- de tondeuse à gazon autoportée pour tondre les surfaces gazonnées du jardin de la maison ou d'un jardin d'agrément
- avec des accessoires expressément homologués pour servir sur cette tondeuse à gazon autoportée,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages et dégâts subis par des tiers et les biens dont ils sont propriétaires.
Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.
Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire cette notice attentivement et de bout en bout et respecter toutes les consignes qu'elle contient.
Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte.
N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.
Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.
Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.
Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant.
Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant.
Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'empire d'alcool, de la drogue ou de médicaments.
L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans.
Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.
Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).
Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.
Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en parti er sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Lorsque vous vous servez de l'appareil ou le manipulez, portez des vêtements de travail appropriés tels que des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes de protection et un casque antibruit.
N'exploitez l'appareil que dans un état technique impeccable.
Ne modifiez jamais les réglages moteur réalisés en usine.
Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Evitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer.
Assurez-vous en permanence qu'aucune personne (les enfants en particulier) ni aucun animal ne séjournent dans la zone de travail.
Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil et retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.
Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%.
Rappelez-vous que la tonte des surfaces en pente peut être dangereuse; l'appareil peut se renverser ou glisser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement.
Ne roulez jamais transversalement à la pente, toujours dans le sens de la montée et de la descente.
Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement immobilisées et que le moteur ait complètement refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Après le travail avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.
Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.
Ces dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d'éjection / Pièce obturatrice pour le mulching

Fig. 6
Ces pièces protègent des blessures que la lame ou des objets catapultés pourraient occasionner. L'appareil ne pourra être exploité qu'avec le clapet d'éjection (a) monté ou la pièce obturatrice (b) pour le paillage.

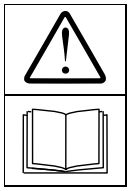
Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes :
- le frein de stationnement a été actionné,
- le levier inverseur du sens de roulage se trouve sur « N »,
- le plateau de coupe est désactivé.

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que l'utilisateur quitte le siège sans actionner le frein de stationnement et sans désactiver le plateau de coupe.
Le système de coupure de sécurité empêche de rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (coupure automatique du moteur). Pour cette raison, désactivez le plateau de coupe avant de partir en marche arrière.

Symboles sur l'appareil

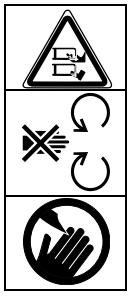
L'appareil comporte différents symboles sous forme d'autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes :



Attention ! Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation !

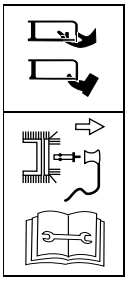
Éloignez les tiers de la zone dangereuse !

Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.



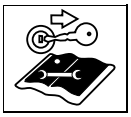
Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation. N'approchez ni les mains ni les pieds des orifices lorsque la machine fonctionne.

La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.

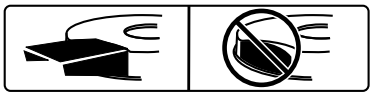


Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Éloignez les doigts et les pieds des outils de coupe ! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.

Au moment de monter et descendre de l'appareil, ne vous servez jamais du plateau de coupe comme marchepied.



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.



L’appareil ne pourra être exploité qu’avec le clapet d’éjection monté ou la pièce obturatrice pour le paillage.

Veillez à ce que ces symboles, sur l’appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles utilisés dans la notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants :

⚠ ***Danger***
Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l’activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.

⚠ ***Attention***
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l’appareil.

i Remarque
Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d’utilisation importants.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez au rebut les restes d’emballage, les appareils usagés etc. en respectant le réglementation locale.

Indications de position

Toutes les positions indiquées (par ex. à gauche, à droite) s’entendent toujours vues de la position du conducteur assis sur son siège.

Montage

Montage de l’appareil

A la fin de la notice d'instructions ou sur un encart, des figurent illustrent le montage de l’appareil.
Les illustrations peuvent, sur des points de détail, différer de l’appareil que vous venez d’acheter.

Vue d’ensemble de votre appareil

⚠ ***Attention. Risque d’endommager l’appareil.***
Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d’affichage. N’exécutez encore aucune de ces fonctions !

Fig. 1

1 **Clé de contact**
Démarrage/Service = amener la clé sur / « I ».
Arrêt = amener la clé sur STOP / « 0 ».

2 **Pédale d’embrayage / de frein**
Pour embrayer = Enfoncez la pédale à moitié.
Pour freiner l’appareil = Appuyez à fond sur la pédale.

i Remarque
Sert aussi à activer/désactiver le frein de stationnement.

3 **Manette des niveaux de vitesse / Frein de stationnement**
Vitesse (fig. 3a) :
Vitesse réduite = Manette sur « 1 ».
Vitesse élevée = Manette sur « 6 » ou « 7 » (option).
Pour hausser la vitesse = Changez de niveau de vitesse sans actionner la pédale d'embrayage / frein.
Pour réduire la vitesse = Changez de niveau de vitesse en actionnant la pédale d'embrayage / frein (enfoncez-la à moitié).
Frein de stationnement (Fig. 3b):
Serrez le frein de stationnement: enfoncez complètement la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette sur un niveau de vitesses (P).
Desserrez le frein de stationnement: enfoncez complètement la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette de niveau de vitesses sur.

4 **Levier inverseur du sens de roulage**
Les réglages ne pourront avoir lieu que sur l’appareil immobile. Pour cela, appuyez à fond sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
Marche avant = Levier sur « F / »
Point mort = Levier sur « N »
Marche arrière = Levier sur « R / »

5 **Clapet d’éjection**

6 **Manette de réglage de la hauteur de coupe**
A l'aide de la manette, réglez sur les différentes hauteurs de coupe (1 min. à 5 max. – selon le modèle).
Hauteur 1 = Plus faible hauteur de coupe – Plateau de coupe complètement en bas.
Hauteur 5* = Plus grande hauteur de coupe – Plateau de coupe complètement en haut.
(* Selon le modèle. Le chiffre le plus élevé représente la plus grande hauteur de coupe.)

7 **Levier PTO**
Le levier PTO sert à activer et désactiver mécaniquement le plateau de coupe.
Désactiver le plateau de coupe
= Appuyez sur la manette pour lui faire quitter l’évidement puis tirez-la complètement en arrière.
Enclenchez le plateau de coupe
= Poussez la manette lentement en avant puis faites-la encranter dans l’évidement.

8 **Bouchon du réservoir**
Le retirer avant de faire le plein.

9 **Orifice de remplissage d’huile**
Pour faire le plein d’huile et en vérifier le niveau.

10 **Manette des gaz (selon le modèle)**
Réglage en continu de la vitesse du moteur. Moteur tournant à grande vitesse = . Moteur tournant à basse vitesse = .

11 Starter (selon le modèle)
Pour faire démarrer le moteur froid, tirez la manette de starter (11a) ou amenez la manette des gaz sur la position |↘| (11b).

12 Poignée du lanceur à cordon
Démarrage du moteur.

13 Réceptacle porte-boisson

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

⚠ *Danger*
Risque de blessure
De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser. L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.
Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche.
Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.
Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Ne roulez jamais transversalement à la pente, seulement dans le sens de la montée ou descente. Ne roulez que sur des pentes dont la déclivité ne dépasse pas 20% maximum.
Ne virez jamais en pleine pente.
Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner. Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.
Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.
Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par exemple à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies.
Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.
Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil et retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.
Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par exemple), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur. Avant de poursuivre l'utilisation de l'appareil, faites vérifier par un atelier spécialisé s'il est endommagé.
Sur les tondeuses à faucille, ne séjournez jamais devant les orifices d'éjection d'herbe.
N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.
Éteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.
N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (par exemple lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone
Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie
Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant risque très facilement de s'enflammer.
Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur. Moteur en train de tourner ou encore très chaud, n'ouvrez pas le réservoir de carburant.
Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi. Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.
Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant à débordé.
Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.
Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, pot d'échappement, réservoir d'essence.

⚠ *Danger*
Risque de vous blesser avec l'appareil s'il est défectueux
N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.
Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

⚠ *Danger*
Risque de blessure
N'effectuez aucun travail de vérification, contrôle, entretien et réglage sur le moteur en train de tourner ou encore très chaud.

i Horaires d'utilisation
Veuillez respecter les prescriptions nationales / communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Avant chaque utilisation

Contrôlez tout ce qui suit :
- Tous les équipements de protection,
- Le niveau d'huile moteur (voir le manuel du moteur),
- Le plein du réservoir,
- La pression des pneus,
- La présence de souillures et déchets de tonte sur les fentes d'aération dans la zone du moteur.

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

Fig. 5

i Remarque
Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.

- Faites le plein d'essence sans plomb.
  Voir le manuel du moteur.
- Remplissez le réservoir en veillant à ce que le niveau d'essence maximum arrive 2,5 cm en-dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères « Full / Max. » et « Add / Min. »
  (voir également le manuel du moteur).

Vérifier la pression des pneus

Remarque

Pour des raisons liées à la production, la pression des pneumatiques peut être plus élevée que nécessaire :

- Vérifier la pression des pneumatiques. Corrigez si nécessaire (voir la section « Maintenance ») :
  – à l'avant : 1,0 bar
  – à l'arrière : 0,7 bar

Réglez le siège du conducteur

Fig. 2

- Amenez le siège sur la position voulue.

Démarrage du moteur

Consignes relatives au moteur

Veuillez respecter les informations situées dans le manuel du moteur.

– Certains modèles ne comportent pas de manette des gaz.
  Le réglage de la vitesse a lieu automatiquement. Le moteur tourne toujours à une vitesse optimale.
– Certains modèles ne présentent ni starter ni bouton d'amorçage. Le moteur s'ajuste automatiquement sur la séquence démarrage respective.

- Ouvrez le robinet d'essence (s'il est prévu – voir le manuel du moteur).
- Désactivez le plateau de coupe puis remontez-le :
  – Amenez la manette PTO en position Arrêt .
  – Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur la position « 5 » (plateau de coupe en haut).
- Serrez le frein de stationnement.
- Amenez le levier inverseur du sens de conduite sur « N ».
- Réglez la manette des gaz (si présente) sur .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter (si présente) ou amenez la manette des gaz (si présente) sur .
- Amenez la clé de contact sur la position / « I ».
- Basculez le siège du conducteur en avant.
- Tirez lentement la poignée du lanceur jusqu'à sentir une résistance, finissez ensuite de tirer vite et énergiquement (fig. 4). Ne laissez pas la poignée du lanceur revenir brutalement en position de départ, freinez la pendant qu'elle revient.
- Dès que le moteur tourne, reculez le starter/la manette des gaz (si présente) jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.
- Basculez le siège du conducteur en arrière.

Arrêter le moteur

- Amenez la manette des gaz (si présente) sur une position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact sur / 0.
- Retirez la clé de contact.
- Actionnez le frein de stationnement avant de quitter l'appareil.

Roulage

Danger

Un démarrage brutal, un arrêt subit et une conduite à vitesse excessive accroissent le risque d'accident et peuvent endommager l'appareil. Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière.

Attention. Risque d'endommager l'appareil.

Ne changez jamais de sens de conduite sans avoir auparavant immobilisé l'appareil.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Pour desserrer le frein de stationnement :
  appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette sur un niveau de vitesse.
- Amenez le levier inverseur du sens de conduite sur la position correspondante.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de frein ; l'appareil se met à rouler.

Arrêt de l'appareil

- Appuyez sur la pédale d'embrayage / de frein jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.

Tondre

Avant de partir en marche arrière, désactivez le plateau de coupe puis remontez-le.

Remarque

Si vous vous mettez à rouler en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché, le moteur s'éteint automatiquement.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez la manette des gaz (si présente) sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Pour desserrer le frein de stationnement :
  appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette sur un niveau de vitesse.
- Amenez le levier d'inversion de sens de roulage sur « F » marche avant.
- Enclenchez le plateau de coupe :
  – Enclenchez la PTO .
- Abaissez le plateau de coupe.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de frein ; l'appareil se met à rouler.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé. Il faut régler la hauteur de coupe et la vitesse de marche en fonction de la longueur des végétaux à tondre, de leur nature et de leur humidité, pour que les travaux aient lieu sans incident. En cas d'obstruction, réduisez la vitesse et haussez la hauteur de coupe.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stopper l'appareil.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein puis serrez le frein de stationnement.
- Désactivez le plateau de coupe puis remontez-le.
- Amenez la manette des gaz (si présente) sur une position médiane.
- 20 secondes plus tard, amenez la clé de contact sur (STOP) / « 0 ».
- Retirez la clé de contact.

i Remarque

Ne rangez les appareils dans des locaux fermés qu'après que le moteur a refroidi.

Accessoires (en option)

⚠ ***Risque de blessure avec l'outil de coupe***

Portez des gants de sécurité.

Mulching

Fig. 6

Accessoire : pièce obturatrice pour le paillage

- Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur la position « 1 » (plateau de coupe descendu).
- Retirez le clapet d'éjection (a).
- Montez la pièce obturatrice (b) pour le paillage.

Conseils pour entretenir le gazon

Quelques conseils afin que votre gazon pousse de manière saine et régulière.

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes ...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm.

Il ne faudrait tondre que $^1/_3$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale (7–8 cm). Evitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Mulching (avec accessoire)

La tondeuse ne coupe qu'un segment court de l'herbe (1 cm env.) et ce segment reste au sol.

Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs.

Pour que le résultat soit optimal, maintenez toujours le gazon court, voir également la section intitulée « Tondre ».

Tenez compte des consignes suivantes pendant le mulching :

– Ne tondez pas l'herbe humide.
– Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
– Roulez lentement.
– Servez-vous de la vitesse maximale du moteur.
– Nettoyez régulièrement le plateau de coupe.

Transport

Pour changer de lieu d'affectation, ne conduisez le tracteur que sur de courtes distances. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

⚠ ***Danger***

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

⚠ ***Attention***

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives). Arrimez le tracteur sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environenment

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le sur le plateau du véhicule.
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance

⚠ *Danger*

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- *Arrêtez le moteur.*
- *Retirez la clé de contact.*
- *Serrez le frein de stationnement.*
- *Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement immobilisées et que le moteur ait complètement refroidi.*
- *Débranchez la cosse de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur.*

⚠ *Attention*

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

Nettoyer

Remarque

Nettoyez l'appareil à fond après chaque utilisation.

- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Serrez le frein de stationnement.

Nettoyage du plateau de coupe

⚠ *Danger*

Risque de blessure par les lames très coupantes

Veuillez porter des gants de travail. Nettoyez les outils de coupe prudemment.

⚠ *Attention*

Risque d'endommager le moteur

Ne renversez jamais l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

⚠ *Attention*

L'huile moteur pollue l'environnement

Après un changement d'huile, rapportez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Pression des pneus

⚠ *Attention*

Ne gonflez jamais les pneus à une pression supérieure à la pression maximale admissible (voir les parois des pneus). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu.

La pression de service recommandée pour les pneus est la suivante :

à l'avant :	1,0 bar
à l'arrière :	0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.

Au bout de 10 heures de service

- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe, pédale d'embrayage / de frein, ...) avec quelques gouttes d'huile légère.

Toutes les 25 heures de service

- Par les nipples, injectez de la graisse du type 251H EP contre tous les arbres à lames, rouleaux / galets de tensionnement et porte-rouleaux / galets de tensionnement. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.
- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Par les nipples (si présente), appliquez une graisse polyvalente aux paliers de roue et aux axes des roues avant.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Suivant besoins

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe, pédale d'embrayage / de frein, ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Faites lubrifier les essieux des roues dans un atelier spécialisé, avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Remisage

⚠ *Attention*
Dégâts matériels sur l’appareil
Ne rangez l’appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l’appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l’hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.
En fin de saison ou si l’appareil doit rester plus d’un mois sans servir :
- Nettoyez l’appareil.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l’aide d’un chiffon huilé ou pulvérisez de l’huile en aérosol dessus.
- Ne vidangez le carburant qu’en plein air puis soumettez le moteur au traitement de remisage en vous conformant à son manuel.
- Gonflez les pneus conformément aux indications figurant sur leurs flancs. Si les pneus ne comportent aucune indication de pression sur leurs flancs, gonflez-les à 0,9 bar.
- Rangez l’appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.
Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d’accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l’intention du propriétaire / de l’utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes

⚠ *Danger*
Risque de blessures en raison d’un démarrage intempestif du moteur.
Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d’effectuer tous travaux sur ce véhicule
– *Arrêtez le moteur.*
– *Retirez la clé de contact.*
– *Serrez le frein de stationnement.*
– *Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.*
– *Débranchez la cosse de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur.*

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu’il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas.	Le système de coupure de sécurité a réagi.	Actionnez le frein de stationnement et désactivez le plateau de coupe.
	Cosse pas branchée sur la bougie.	Branchez la cosse sur la bougie.
	Carburant ancien ou souillé.	Changez le carburant.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. Si le fusible grille à nouveau, recherchez-en la cause (un court-circuit la plupart du temps).
	Manette de starter et/ou manette des gaz pas dans la bonne position.	Actionnez la manette de starter ou amenez la manette des gaz sur .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Éteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany
☎ ++ 49-6 80 57 90 • 🖷 ++ 49-6 80 57 94 42
www.mtdproducts.eu

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH
Welser Straße 122
4614 Marchtrenk
☎ 07 24 26 05 55
🖷 07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS
Messingvej 22 C
8940 Randers SV
☎ 87 11 91 00
🖷 87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft
Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos
☎ 06 88 51 55 00
🖷 06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.
Prins Albertlaan 96
B-8870 Izegem
☎ ++32-51 40 24 41
🖷 ++32-51 40 37 75

FR

MTD International France
B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray
76806 Cedex
☎ 02 32 91 94 32
🖷 02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner
Sätunavägen 3
52141 Falköping
☎ 0 51 51 71 00
🖷 0 51 57 11 41 4

DE

MTD Products Aktiengesellschaft
Geschäftsbereich Fachhandel
Industriestraße 9–11
73054 Eislingen / Fils
☎ 0 71 61 85 05 0
🖷 0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD
Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire
☎ 0 18 69 36 36 36
🖷 0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG
Allmendstraße 14
5612 Villmergen
☎ 05 66 18 46 00
🖷 05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.
UL. Ogrodnicza 1
84-252 Orle
☎ 058 57 20 701
🖷 058 57 20 699

RUS

ООО «МТД Садовая Техника»
109651 Россия, Москва
Ул. Иловайская, дом 2Б
стр. 1, офис 12
☎ 495 356 70 01
🖷 495 356 70 01

© 2013 MTD Products AG